

# **Condiciones Generales de Venta**

## **CONDICIONES GENERALES DE VENTA DE LAS PRESTACIONES DE ENSEÑANZA Y DEL ÁMBITO DEL ESQUÍ Y OTRAS DISCIPLINAS DE DESLIZAMIENTO DE MONITORES DE LA E.S.F. (ESCUELA DE ESQUÍ FRANCÉS) AX TROIS DOMAINES**

E.S.F de. Ax Trois Domaines  
Dirección: Plateau de Bonascre – 09110 Ax-Les-Thermes  
Teléfono: 05 61 64 24 76  
Correo electrónico: [contact@esf-ax.com](mailto:contact@esf-ax.com)

En adelante denominado «la E.S.F. Ax Trois Domaines»

Puede inscribirse a las prestaciones ofrecidas por los monitores de la E.S.F. Ax Trois Domaines por ventanilla, a través de nuestra página web, por teléfono, por fax o por cualquier otro medio de comunicación a distancia.

Para las ventas en línea a través de nuestra web, bastará con seguir las modalidades de inscripciones en línea y su solicitud se transmitirá electrónicamente a la E.S.F. Ax Trois Domaines.  
Para los otros modos de venta, contacte a la E.S.F. Ax Trois Domaines.

La inscripción a las prestaciones de la E.S.F. Ax Trois Domaines implica la aceptación pura y simple de las presentes condiciones generales.

### **ARTÍCULO I – PRESTACIONES**

Todos los monitores de la E.S.F. Ax Trois Domaines han seguido una formación validada por el Estado francés y son titulares de una autorización para la enseñanza del esquí y de sus disciplinas asimiladas en trámites de validación. La enseñanza será implementada según el Método de Esquí Francés, codificado por el Memento de la enseñanza del Esquí Francés (editada por el ministerio de deportes francés), y reconocida sobre un plano nacional e internacional. Esta enseñanza podrá desarrollarse en todos los ámbitos y sobre cualquier superficie nevada apropiada para permitir la adquisición de las competencias apuntadas por el Memento.

Las prestaciones se ofrecen individualmente o por grupo. El correcto desarrollo de los cursos implica una homogeneidad en el nivel de los esquiadores. Considerando la imposibilidad material para los monitores de la E.S.F. Ax Trois Domaines de verificar el nivel de cada alumno, antes de su inscripción, este último es responsable de la elección del nivel técnico que selecciona en función de la tabla establecida por la E.S.F. Ax Trois Domaines.

En consecuencia, la E.S.F. Ax Trois Domaines se reserva la posibilidad de reincorporar a un esquiador dentro de un grupo más adaptado a su nivel, cuando su nivel se corresponda al de su declaración y a reserva de las capacidades de otros grupos. El esquiador no podrá reclamar ningún reembolso ni ninguna indemnización por el simple hecho de su declaración.

En cuanto a las clases colectivas, la ESF de Ax Trois Domaines se reserva el derecho de modificar o cancelar las clases si no hay 4 alumnos inscritos.

En las clases privadas, los monitores están obligados a esperar veinte minutos al cliente; pasado este plazo, el curso se considera dado.

El aprendizaje del esquí se desarrolla en un ambiente específico de carácter aleatorio. Su práctica impone así al cliente o al alumno la obligación de velar personalmente por su seguridad y la de los terceros. La responsabilidad del monitor se limita a una obligación de medios.

Corresponde al cliente o al alumno respetar las indicaciones del monitor.

Las clases se impartirán en el idioma solicitado por el cliente, siempre que haya un profesor competente disponible. En su defecto, las clases se impartirán en francés.

Antes de la salida del curso, el cliente o alumno debe estar obligatoriamente provisto de su tarjeta de clase y de un forfait para los remotes, aunque éste sea gratuito.

En caso de que la cita de los cursos se traslade a la meseta del Saquet a 2000 metros de altitud por alguna razón, sería necesario un pase de esquí de pago para el acompañante del estudiante o del cliente. No se podrá solicitar al ESF Ax Trois Domaines el reembolso de este.

Las condiciones meteorológicas, los fallos de los remotes o cualquier otro incidente fuera del control de los monitores no podrán ser objeto de una solicitud de reembolso por parte del cliente.

### **Zonas de esquí transfronterizas**

En el marco de la enseñanza impartida por los monitores del ESF Ax Trois Domaines, los alumnos pueden verse obligados a esquiar en zonas de esquí transfronterizas y, por tanto, a cruzar las fronteras suizas, italianas y/o españolas dentro de los límites de la zona de esquí.

Toda reclamación relativa a lo anterior deberá ser presentada por escrito por el/los tutor/es legal/es del alumno en cuestión a la Dirección de la Escuela de Esquí Francesa Ax Trois Domaines, al menos 48 horas antes del inicio de la clase.

## **ARTÍCULO II – RESPONSABILIDAD DE LOS MONITORES**

El aprendizaje del esquí se desarrolla en un ambiente específico de carácter aleatorio. Su práctica impone así al cliente o al alumno la obligación de velar personalmente por su propia seguridad y la de los terceros. De conformidad con la jurisprudencia reiterada, la responsabilidad del monitor se limita a una obligación de medios. Corresponde al cliente o al alumno respetar las indicaciones del monitor. El alumno es el único responsable de su material.

## **ARTÍCULO III – SEGURO**

El prestatario suscribe un seguro de Responsabilidad Civil Profesional que cubre los monitores en el ejercicio de su función contra los daños a terceros, así como a los practicantes mientras permanezcan bajo la autoridad de la E.S.F. Ax Trois Domaines o del monitor.

El cliente o el alumno es el único responsable de su material. Los monitores no podrán considerarse responsables de los perjuicios ocasionados por este material o en caso de robo o de deterioro de este.

El ESF Ax Trois Domaines se reserva el derecho de comunicar los datos del alumno a su aseguradora o a cualquier otra compañía de seguros interesada en caso de accidente ocurrido durante una clase.

## **ARTÍCULO IV – TARIFAS/INSCRIPCIÓN/PAGO**

### **4.1: Tarifas**

Las tarifas de la E.S.F. Ax Trois Domaines se presentan en el catálogo de la E.S.F Ax Trois Domaines, sobre el sitio web de venta en línea, accesible desde esf.net y desde la página web específica de la E.S.F. Ax Trois Domaines.

Los precios indicados comprenden la prestación de enseñanza facilitada por un monitor de la E.S.F. Ax Trois Domaines con exclusión de cualquier otra prestación (seguro, remotes mecánicos, alojamiento, etc.), salvo en algún caso particular. En consecuencia, el alumno deberá, previamente a la hora prevista del curso, disponer de un forfait para el acceso a los remotes mecánicos y un seguro (de su elección) que deberá cubrir los riesgos inherentes a una práctica deportiva en el medio montañoso (responsabilidad civil, rescate, etc...).

### **4.2: Modalidades de inscripción y de pago**

#### **4.2.1: Para las ventas en línea realizadas a través de nuestra página web:**

Debe indicar el procedimiento de reserva que figura en esta página web. Con el pago en línea su reserva será transmitida a la E.S.F Ax Trois Domaines. Recibirá inmediatamente un acuse de recibo de su solicitud por correo electrónico.

El pago es integral en el momento de la expedición de su reserva a través del sitio de venta en línea de la E.S.F Ax Trois Domaines. Este pago pone de manifiesto la celebración del contrato. Se confirma a través del envío de un correo electrónico.

Tiene a su disposición un medio único de inscripción y de pago: Envío a través de Internet de su reserva y de la transferencia bancaria a la E.S.F Ax Trois Domaines a través del intermediario de Lemonway.

La E.S.F Ax Trois Domaines garantiza únicamente la disponibilidad de los cursos propuestos en el momento de la celebración el contrato.

#### **4.2.2: Para los otros modos de venta:**

La inscripción se realiza a través del envío de un boletín de reserva acompañado de un pago integral, por cheque, tarjeta de crédito, etc. a la E.S.F Ax Trois Domaines.

La E.S.F Ax Trois Domaines garantiza únicamente la disponibilidad de los cursos propuestos en el momento de la celebración del contrato.

Este pago manifiesta la celebración del contrato.

### **ARTÍCULO V – DERECHO DE RETRACTACIÓN NO APLICABLE SEA CUAL SEA EL MODO DE RESERVA (EN LÍNEA O EN VENTANILLA)**

El derecho de retractación en un plazo de 14 días previsto en el artículo L221-18 del Código de Consumo no es aplicable a las prestaciones propuestas a la venta en aplicación del apartado 12° del artículo L.221-28, al tratarse de prestaciones de actividad de ocio que deben facilitarse en una fecha determinada.

### **ARTÍCULO VI – SOLICITUD DE REEMBOLSO DE MEDALLAS**

Válido solo para la compra de un TODO INCLUIDO: Curso de esquí + medalla.

Esto solo se aplica a las clases en grupo semanales (5 o 6 días) para niños (menores de trece años) con medalla incluida, excluyendo los entrenamientos de competición, rider, freestyle, snowmotion y cualquier otro curso colectivo y privado.

Si ha realizado la compra de un TODO INCLUIDO (curso de esquí + medalla) y no desea recibir una medalla: es posible obtener el reembolso de ésta, al precio público de siete (7) euros, solicitándolo en la ventanilla de E.S.F. Ax Trois Domaines durante el período del curso. Pasado el último día de clase, no será posible ningún reembolso.

### **ARTÍCULO VII– ANULACIÓN O INTERRUPCIÓN A CAUSA DEL CLIENTE**

#### **7.1: Anulación antes del inicio de la prestación con pago parcial**

Este pago parcial constituye las arras que serán conservadas por la E.S.F Ax Trois Domaines en caso de anulación.

#### **7.2: Anulación antes del inicio de la prestación con pago integral**

##### **7.2.1 Anulación en los 15 días anteriores al inicio de la prestación:**

- Si tiene suscrito un seguro de anulación a título personal (en particular el propuesto por la E.S.F. durante su compra en línea) consulte las condiciones de este.
- Si no tiene suscrito un seguro de anulación y a reserva de una inaptitud para el esquí constatada por un certificado médico que cubra el periodo de la prestación:

La E.S.F Ax Trois Domaines le propondrá el aplazamiento de la prestación si resulta posible y en otro caso reembolsará la integridad de las cantidades pagadas menos los gastos de reserva (10 % de la transacción con un mínimo de 20 euros).

- En todos los demás casos: la E.S.F Ax Trois Domaines le reembolsará el precio pagado menos los gastos de reserva (10 % de la transacción con un mínimo de 20 euros) a los que se añadirá una indemnización por ruptura de contrato (10 % de la transacción con un mínimo de 20 euros).

#### **7.2.2: Cancelación que se produce en el período comprendido entre 15 días y 48 horas, antes del inicio de la prestación:**

- Si ha contratado un seguro de cancelación a título personal, consulte las condiciones del mismo.
- Si no ha contratado un seguro de cancelación y a reserva de una incapacidad para esquiar comprobada mediante un certificado médico que cubra el período de la prestación:

El E.S.F. Ax Trois Domaines propondrá el aplazamiento de la prestación si es posible y reembolsará, en caso contrario, la totalidad de las sumas abonadas menos los gastos de tramitación (10 % de la transacción con un mínimo de 20 euros).

- En todos los demás casos: el E.S.F. Ax Trois Domaines aplicará una retención igual al 50 % del precio pagado.

#### **7.2.3: Cancelación o interrupción que se produzca en las 48 horas anteriores al inicio de la prestación y durante la misma:**

- Si ha contratado un seguro de cancelación a título personal, consulte las condiciones del mismo.
- Si no ha contratado un seguro de cancelación, E.S.F. Ax Trois Domaines no ofrece reembolso si la cancelación se produce dentro de las 48 horas previas al inicio del servicio, independientemente del motivo (excepto en los casos mencionados en el artículo 8.2.2).

### **ARTÍCULO VIII – CANCELACIÓN / INTERRUPCIÓN / EXCLUSIÓN POR LA ESF Ax Trois Domaines**

#### **8.1: Cancelación/interrupción**

La ESF se reserva el derecho de cancelar o interrumpir las clases:

- en caso de cierre de pistas o remontes mecánicos, y o,
- si las condiciones climáticas hacen que sea peligroso para el grupo acceder al sitio de práctica, y o,
- si la ESF no puede reemplazar a un monitor ausente por una razón legítima (por ejemplo, incapacidad para esquiar confirmada por un certificado médico en relación con la epidemia de Covid-19).

#### **8.2: Reembolso**

- 8.2.1. En caso de interrupción: todo curso iniciado es debido íntegramente y no podrá ser objeto de un reembolso judicial o escritural.
- 8.2.2. En caso de cancelación: En el caso de una cancelación total de uno o más cursos, la ESF Ax Trois Domaines propondrá el aplazamiento de la prestación si es posible, o concederá al cliente un crédito calculado sobre la base de la tarifa unitaria, o bien reembolsará la totalidad de las sumas abonadas.

### **8.3: Exclusión**

La E.S.F Ax Trois Domaines se reserva el derecho a excluir en cualquier momento a una persona cuyo comportamiento dificulte el desarrollo y la seguridad de la enseñanza. En ese caso, el cliente no tendrá derecho a ningún reembolso.

### **ARTÍCULO IX – INFORMACIÓN SITUACIÓN SANITARIA**

Le corresponde al cliente y/o estudiante cumplir con las normas sanitarias vigentes. Los monitores de la ESF Ax Trois Domaines se reservan la posibilidad de comprobar la validez del “certificado digital COVID” de sus alumnos en cuanto lo imponga el Gobierno para acceder a los remontes mecánicos.

En este caso, los estudiantes que no cuenten con un “certificado” válido estarán sujetos a lo dispuesto en el artículo 7 de estas [traduction CGV].

Si la situación sanitaria empeora y en caso de nuevas medidas gubernamentales que impidan viajar al resort (como confinamiento o cierre de fronteras), la ESF Ax Trois Domaines propondrá, previa presentación de prueba, un aplazamiento si esto es posible o de lo contrario, reembolsará todas las sumas pagadas, menos los costos de transacción.

### **ARTÍCULO X – REVENTA DE LAS PRESTACIONES**

Cualquier reventa de prestaciones facilitadas por la E.S.F Ax Trois Domaines en particular a través de aplicaciones, sitios web de intermediarios o plataformas de reventa queda prohibida sin el acuerdo expreso de la E.S.F Ax Trois Domaines.

### **ARTÍCULO XI – SOLUCIÓN DE CONFLICTOS**

Las partes harán todo lo posible para resolver de forma amistosa las posibles dificultades que pudieran surgir durante la ejecución del contrato. Si no se puede llegar a ningún acuerdo amistoso, todos los pleitos relativos a la validez, a la interpretación y a la ejecución del presente acuerdo se regirán exclusivamente por la legislación francesa.

Todas las controversias, sean de la naturaleza que sean, serán competencia de los tribunales civiles y mercantiles franceses incluidas las medidas cautelares.

### **ARTÍCULO XII – MEDIACIÓN**

Después de haber contactado con la dirección de E.S.F. Ax Trois Domaines y a falta de una respuesta satisfactoria o de no recibir respuesta en un plazo de 60 días, el cliente puede dirigirse al mediador del Turismo y Viajes (MTV Travel) situado en 105 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 París, cuyas modalidades de consulta están disponibles en su sitio web: [www.mtv.travel](http://www.mtv.travel).